

顺应时代潮流 实现共同发展

在金砖国家工商论坛上的讲话

(2018年7月25日,约翰内斯堡)

中华人民共和国主席 习近平



▲7月25日,国家主席习近平应邀出席在南非约翰内斯堡举行的金砖国家工商论坛,并发表题为《顺应时代潮流 实现共同发展》的重要讲话。

新华社记者王晔摄

小国家一律平等,大家的事商量着办,反对霸权主义和强权政治。要倡导共同、综合、合作、可持续的安全观,积极参与斡旋解决地缘政治热点问题。要坚定支持多边贸易体制,继续推进全球经济治理改革,提高新兴市场国家和发展中国家代表性和发言权。不管是创新、贸易投资、知识产权保护等问题,还是网络、外空、极地等新疆域,在制定新规则时都要充分听取新兴市场国家和发展中国家意见,反映他们的利益和诉求,确保他们的发展空间。

女士们、先生们、朋友们!

今年是中国改革开放40周年。艰难困苦,玉汝于成。40年来,中国走过了不平凡的历程,成功开辟了中国特色社会主义道路。中国人民立足国情,放眼世界,既从悠久的中华文明中汲取智慧,又博采东西方各国之长,不断走向世界、融入世界,在实现自身发展的同时,为人类和平发展的崇高事业作出了重要贡献。

作为世界最大的发展中国家,我们将牢牢把握时代发展脉搏,深入贯彻创新、协调、绿色、开放、共享发展理念,加快推进创新驱动发展战略,深入参与国际创新和技术合作,积极开展南南合作,努力为新兴市场国家和发展中国家共同发展创造更大机遇。

我们将继续敞开大门搞建设。在今年4月举行的博鳌亚洲论坛年会上,我宣布了一系列扩大开放新举措,这些举措正在快速落实。我们将继续创造更具吸引力的投资环境,加强同国际规则对接,增加透明度,坚持依法办事,鼓励竞争,反对垄断。我们将加强知识产权保护,加大执法力度,提高违法成本,鼓励企业间正常技术交流合作,保护所有企业合法知识产权。我们将主动扩大进口,促进经常项目收支平衡。

今年11月,中国将在上海举办首届中国国际进口博览会。这是中方坚定支持贸易自由化、主动向世界开放市场的重大举措,将为各方进入中国市场搭建新的平台。目前,已有130多个国家和地区、2800多家企业确认参加博览会,预计到会国内外采购商将超过15万人。欢迎金砖国家和非洲国家工商界朋友赴华参会,共襄盛举。

我们将继续大力推进“一带一路”建设,为各国经济社会发展、落实2030年议程开辟新空间。共建“一带一路”倡议秉持共商共建共享原则,源于中国,属于世界,我们真诚希望金砖国家、非洲国家、广大新兴市场国家和发展中国家加入共建“一带一路”伙伴网络,让共建“一带一路”成果惠及更多国家和人民。

中国是非洲国家天然的好朋友、好兄弟、好伙伴,中非合作是南南合作的典范。今年9月,中方将和非洲国家共同举办中非合作论坛北京峰会。这次峰会将以“合作共赢,携手构建更加紧密的中非命运共同体”为主题,重点是把中非共建“一带一路”、2030年议程、《2063年议程》同非洲各国发展战略结合起来,在更高质量、更高层次上实现中非合作共赢、共同发展。

女士们、先生们、朋友们!

经济合作是金砖合作最重要、成果最丰富的领域。今年在各方共同努力下,金砖经济合作迈出新步伐。我们将共同建设金砖国家新工业革命伙伴关系,加强宏观经济政策协调,促进创新和工业化合作,联手加快经济新旧动能转换和转型升级。五国还在贸易便利化、服务贸易、电子商务、知识产权等方面深化合作,取得了积极成果。这些措施有利于我们在当今世界变局中抓住机遇、应对挑战,也有利于我们把金砖经济伙伴关系落到实处。

工商界是金砖经济合作的主力军、生力军。在开创第二个“金色十年”过程中,工商界大有可为。希望各位企业家朋友充分发挥各自优势,促进五国互利共赢,实现共同发展。希望你们勇于改革创新,敢于先行先试,为五国发展、为新兴市场国家和发展中国家共同发展闯出一片天地。希望你们密切结合人民实际需要,既追求经济效益,也注重社会效益,筑牢金砖合作民意基础。

女士们、先生们、朋友们!

今年是曼德拉先生诞辰100周年。他有一句名言:“攀上一座高山后,你会发现,还有更多的高山等着你去攀登。”金砖合作的历程,正是五国携手勇攀高峰、不断超越的历程。只要金砖国家携手同心,就能不断攀越险峰峭壁,登顶新的高峰、到达新的高度,为人类和平发展的崇高事业作出新的更大的贡献!

谢谢大家。

新华社约翰内斯堡7月25日电

团结合作 共铸未来

中非构建更加紧密的命运共同体

新华社内罗毕7月25日电(记者朱绍斌)“命运共同体”是描述中非关系的一个热词,更是中非关系的真实写照。

近年来,中非高层互访频繁,政治交往不断提升;经济往来更加密切,实现了互促发展、互利共赢;文化与民间往来越发频繁,情感日近,民心相通。随着双方政治互信深化、经贸合作拓展,人文交往密切,中国与非洲日益成为息息相关、休戚与共的命运共同体。

高层交往领航合作

本月内,中国国家主席习近平对塞内加尔、卢旺达和南非进行国事访问,并将过境毛里求斯并进行友好访问,这是习近平就任国家主席后的第四次非洲之行。

今年以来,非洲多国领导人,包括喀麦隆总统比亚、纳米比亚总统根哥布以及津巴布韦总统姆南加古瓦,也先后对中国进行访问。“中非高层互访是历史性友谊的继承和结果。”纳米比亚经济协会研究员克罗斯·沙德的话,道出了非洲各界人士的共识。

作为发展中国家最集中的大陆,非洲一直是中国外交“基础中的基础”。中非高层互访的持续热络,为中非关系发展发挥了重要的政治引领作用。

纳米比亚副总理恩代特瓦在接受新华社记者采访时说:“中非领导人之间频繁互访是非常必要的,因为这加强了各国之间,尤其是政府之间的联系。”

肯尼亚内罗毕大学国际经济讲师盖里雄·伊基亚拉认为,近年来,中非高层互访频繁,这是因为中非都把对方视为自己的发展机遇和对外战略的重要支持,希望可以进一步加强双方在政治、经济、社会等领域的关系。

纳米比亚工商联合会前会长塔拉赫·沙尼卡说,中非高层频繁互动,是因为大多数非洲国家领导人意识到,只有通过发展和进行基础设施现代化建设,非洲国家才能实现根除贫困和经济增长的目标。“中国是世界第二大经济体,同时是世界上人口最多的国家。多年来,中国经济持续高速增长,成为带动世界经济,特别是非洲经济增长的引擎。”

务实合作互利共赢

12日,西非地区第一条城铁——由中国土木工程集团承建的尼日利亚首都阿布贾城铁正式开通。近年来,诸如阿布贾城铁这样的“中国路”和“中国桥”成为中非互利共赢、友好合作新的象征。

非盟委员会副主席托马斯·奎西·夸蒂告诉新华社记者,非洲和中国多年来一直

持共商共建共享原则,源于中国,属于世界,我们真诚希望金砖国家、非洲国家、广大新兴市场国家和发展中国家加入共建“一带一路”伙伴网络,让共建“一带一路”成果惠及更多国家和人民。

中国是非洲国家天然的好朋友、好兄弟、好伙伴,中非合作是南南合作的典范。今年9月,中方将和非洲国家共同举办中非合作论坛北京峰会。这次峰会将以“合作共赢,携手构建更加紧密的中非命运共同体”为主题,重点是把中非共建“一带一路”、2030年议程、《2063年议程》同非洲各国发展战略结合起来,在更高质量、更高层次上实现中非合作共赢、共同发展。

女士们、先生们、朋友们!

经济合作是金砖合作最重要、成果最丰富的领域。今年在各方共同努力下,金砖经济合作迈出新步伐。我们将共同建设金砖国家新工业革命伙伴关系,加强宏观经济政策协调,促进创新和工业化合作,联手加快经济新旧动能转换和转型升级。五国还在贸易便利化、服务贸易、电子商务、知识产权等方面深化合作,取得了积极成果。这些措施有利于我们在当今世界变局中抓住机遇、应对挑战,也有利于我们把金砖经济伙伴关系落到实处。

工商界是金砖经济合作的主力军、生力军。在开创第二个“金色十年”过程中,工商界大有可为。希望各位企业家朋友充分发挥各自优势,促进五国互利共赢,实现共同发展。希望你们勇于改革创新,敢于先行先试,为五国发展、为新兴市场国家和发展中国家共同发展闯出一片天地。希望你们密切结合人民实际需要,既追求经济效益,也注重社会效益,筑牢金砖合作民意基础。

女士们、先生们、朋友们!

今年是曼德拉先生诞辰100周年。他有一句名言:“攀上一座高山后,你会发现,还有更多的高山等着你去攀登。”金砖合作的历程,正是五国携手勇攀高峰、不断超越的历程。只要金砖国家携手同心,就能不断攀越险峰峭壁,登顶新的高峰、到达新的高度,为人类和平发展的崇高事业作出新的更大的贡献!

谢谢大家。

新华社约翰内斯堡7月25日电

深化双边关系的重要访问

南非各界高度评价习近平主席访问成果

新华社约翰内斯堡7月25日电(记者荆晶、王小鹏、卢朵宝)在中国国家主席习近平对南非共和国进行国事访问之际,南非各界普遍认为,习主席此次访问对深化双边关系意义重大,将推动南中关系迈上新台阶。

南非主流报纸《星报》24日刊登头版文章《习主席在金砖峰会前来到这里》。文章用“为南非带来了进一步加强与中国战略关系的黄金机会”高度评价此次访问。

同一天,南非《比勒陀利亚新闻报》援引约翰内斯堡大学孔子学院联合主任戴维·莫尼耶的话报道,习主席此次访问为南非进一步深化与中国的战略关系提供了绝佳机会。莫尼耶特别谈到,双方应加强高等院校之间的紧密合作。

南非总统府24日发表推特说,这次国事访问是“在南非和中国加强具有战略意义和历史意义的政治、经济、社会和国际伙伴关系的背景下”进行的。

南非政治分析家家玛多·费肯尼在接受新华社记者采访时说,南非和中国均为金砖成员国,双边政治互动频繁,在联合国安理会和其他多边活动中保持了密切合作。“习近平主席此次访问进一步增强了南中双边关系”。

南非总统办公室发言人库塞拉·迪科表示,南非和中国传统友好,近年来两国战略合作不断增强。他高度评价南中双边关系从伙伴关系提升为战略合作伙伴关系再到全面战略合作伙伴关系,“这是最高级别的外交关系之一”。

在南非政治分析家沙德拉克·戈托看来,习主席此次访问对双边关系发展意义重大,“其重要性将体现在方方面面”。

“中非治国理政与外交政策”项目资深研究员库布斯·范施塔登表示,南中合作基础稳健,今年是南中建交20周年,两国还将于9月共同主持中非合作论坛北京峰会,习主席此次访问是深化双边关系的重要一步。

德勤会计师事务所新兴市场与非洲部门总经理马丁·戴维斯认为,中国如今在国际上竞争力和创新能力越来越强,南中两国关系近年来也正在从政治层面向文化、人文领域扩展,未来希望看到更多中国企业到南非投资。

“习主席的访问对于加强金砖合作机制以及南非的未来发展都是一件好事。”南非标准银行集团首席执行官西姆·查巴拉拉认为,这次访问也将进一步促进非洲大陆与中国之间的贸易和投资。